

SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET SERVICES D'EDUCATION ET D'HEBERGEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE, DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE S-CP 319.02	PARITAIR SUBCOMITÉ VOOR DE OPVOEDINGS- EN HUISVESTINGSINRICHTINGEN EN - DIENSTEN VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP P.S.C 319.02
Convention collective du 17 décembre 2009 relative aux efforts supplémentaires en matière de formation	Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2009 betreffende de aanvullende opleidingsinspanningen
Chapitre I – Champ d’application	Hoofdstuk I - Toepassingsgebied
<u>Article 1^{er}</u> §1 ^{er} : La présente convention collective de travail s’applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements et services qui ressortissent à la Sous-commission paritaire 319.02. §2 : On entend par « travailleurs » : le personnel ouvrier et employé, tant féminin que masculin.	<u>Artikel 1.</u> § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de instellingen en diensten die onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité 319.02 vallen. § 2. Onder „werknemers” verstaat men het mannelijk en vrouwelijk arbeiders- en bediendepersoneel.
<u>Article 2</u> La présente convention collective de travail est conclue en application de : <ul style="list-style-type: none">- L’article 30 de la Loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations ;- L’arrêté royal du 11 octobre 2007 instaurant une cotisation patronale complémentaire au bénéfice du financement du congé-éducation payé pour les employeurs appartenant aux secteurs qui réalisent des efforts insuffisants en matière de formation.	<u>Artikel 2.</u> Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in toepassing van: <ul style="list-style-type: none">- Artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact;- Het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 tot invoering van een bijkomende werkgeversbijdrage ten bate van de financiering van het betaald educatief verlof voor de werkgevers die behoren tot sectoren die onvoldoende opleidingsinspanningen realiseren.
Chapitre II – Principes	Hoofdstuk II - Beginselen
<u>Article 3</u> En exécution de l’accord interprofessionnel 2007-2008, les partenaires sociaux s’engagent à augmenter annuellement de 5% le taux de participation à la formation, jusqu’à ce que les efforts globaux en matière de formation de tous les employeurs atteignent ensemble 1,9% de la masse salariale totale des établissements et services.	<u>Artikel 3.</u> In uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2007-2008 verbinden de sociale partners zich tot een jaarlijkse verhoging van 5 % van de participatiegraad in de opleiding tot wanneer de globale inspanningen inzake opleiding van alle werkgevers samen 1,9 % van de totale loonmassa van de inrichtingen en diensten bedragen.

<p>Article 4</p> <p>Chaque employeur s'engage à reconnaître le droit à la formation pour chaque travailleur. Ces possibilités de formation peuvent être organisés tant au niveau interne, sur le lieu de travail, qu'à l'extérieur des établissements et services. La formation peut être organisée aussi bien par l'employeur que par des tiers formateurs, qui sont mandatés par l'employeur.</p>	<p>Artikel 4.</p> <p>Elke werkgever verbindt er zich toe het recht op opleiding van elke werknemer te erkennen. Die opleidingen kunnen zowel intern, op de werkplek, als buiten de inrichtingen en diensten georganiseerd worden. De opleiding kan zowel door de werkgever als door een door hem gemachtigde opleidingsderde georganiseerd worden.</p>
<p>Article 5</p> <p>Le temps de formation visé à l'article 4 de la présente convention collective sera pris dans le cadre du plan de formation de l'établissement ou service, tel qu'il est rédigé en concertation entre l'employeur et les travailleurs en application de la CCT du 4 juin 1999 relative à la promotion de la formation dans les institutions et services (AR du 16.02.2001 – MB du 29.03.2001).</p>	<p>Artikel 5.</p> <p>De opleidingstijd die in artikel 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoeld is wordt opgenomen in het raam van het opleidingsplan van de inrichting of dienst. Dat opleidingsplan wordt in overleg tussen werkgever en werknemers opgesteld in toepassing van de CAO van 4 juni 1999 ter bevordering van de vorming in de inrichtingen en diensten (K.B. 16.02.2001 – BS van 29.03.2001).</p>
<p>Article 6</p> <p>Pour les établissements et services où un temps, droit ou crédit de formation est déjà octroyé aux travailleurs dans le cadre de la politique de formation et d'apprentissage, il est entendu que le temps de formation visé à l'article 4 de la présente convention collective fait partie intégrante des mesures existantes en matière de temps, droit ou crédit de formation au niveau de l'établissement ou service.</p>	<p>Artikel 6.</p> <p>Voor de inrichtingen en diensten waar reeds een opleidingstijd, -recht of -krediet aan de werknemers toegekend wordt op grond van het opleidings- en scholingsbeleid wordt ervan uitgegaan dat de in artikel 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde opleidingstijd wezenlijk deel uitmaakt van de bestaande maatregelen inzake opleidingstijd, -recht of -krediet op het vlak van de inrichting of dienst.</p>
<p>Chapitre III – Dispositions finales</p> <p>Article 7</p> <p>La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2009 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2009.</p>	<p>Hoofdstuk III - Slotbepalingen</p> <p>Artikel 7.</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2009.</p>